

AT FIRST IT WAS HAPPENING ONCE EVERY COUPLE DAYS, BUT NOW IT'S EVERY SINGLE DAY.

THERE'S ALSO BEEN DAYS WHERE IT'S HAPPENED MULTIPLE TIMES.

boop

boop

boop

IT'S THE SAME FOR POLARIS.

IT SUDDENLY BECAME MORE FREQUENT THIS PAST WEEK.

PERHAPS?

WOULDN'T IT BE EVEN MORE CONSPICUOUS IF SEVERAL PEOPLE SNUCK INTO POLARIS TOGETHER?

BESIDES, THEY COULD PROBABLY PULL THIS OFF ALONE.

THESE GRAFFITI COVERED SHEETS WERE HUNG UP IN THE MIDDLE OF THE DAY, RIGHT?

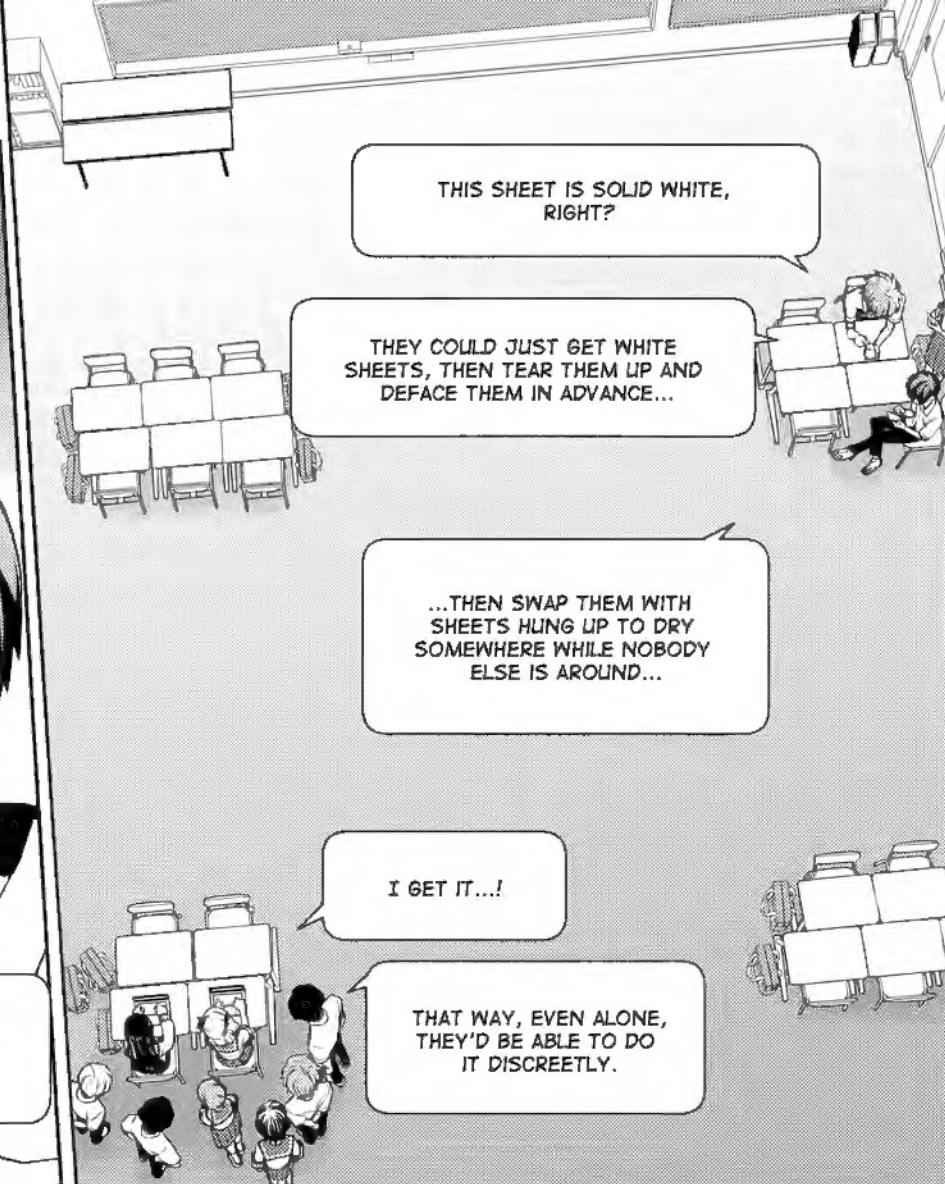
FOR SOMEONE TO BE BLATANTLY DOING THIS KIND OF THING IN BROAD DAYLIGHT...

IS THERE A CHANCE MULTIPLE PEOPLE ARE INVOLVED?



...

BUT THEN... THERE'S THIS...



THIS SHEET IS SOLID WHITE, RIGHT?

THEY COULD JUST GET WHITE SHEETS, THEN TEAR THEM UP AND DEFACE THEM IN ADVANCE...

...THEN SWAP THEM WITH SHEETS HUNG UP TO DRY SOMEWHERE WHILE NOBODY ELSE IS AROUND...

I GET IT...!

THAT WAY, EVEN ALONE, THEY'D BE ABLE TO DO IT DISCREETLY.





THEIR TECHNIQUE... OR
RATHER, THEIR VANDAL-
ISM...

IT ALL LOOKS THE SAME,
YEAH?



IT'S TRUE.

THE GRAFFITI'S
FINISH DOES
FEEL THE SAME
IN ALL OF THEM.



THE TEXT IS DIF-
FERENT IN EACH,
BUT THE HAND-
WRITING IS
NEARLY IDENTI-
CAL..



YOU THINK SO TOO,
KAYTARO?

IT'S ALL A SINGLE PER-
SON'S HANDIWORK?

THEY'RE REALLY SCREWING
WITH US.

I DON'T KNOW WHO THEY ARE,
BUT THEY'RE REALLY GOING
OUT THEIR WAY TO STIR THE
POT AND MAKE SURE RELA-
TIONS BETWEEN US CRUMBLE.

GIVEN THE SCALE AND THE NEED
TO FLEE FROM THE SCENE, MINI-
MIZING THE NUMBER OF PEOPLE
INVOLVED WOULD BE IDEAL...

SO IN ALL LIKELIHOOD, THIS WAS
DONE BY ONE SPECIFIC INDIVIDUAL.

ANYONE GOT ANY INTEL
ABOUT SOMEONE SUSPI-
CIOUS THEY MIGHT
HAVE SEEN?

SEEMS TO BE
THE CASE...

...SO, THE
QUESTION
IS...

...WHO'S DOING
IT?

...

UMM, SENPAI...?



LOOK AT
THIS...

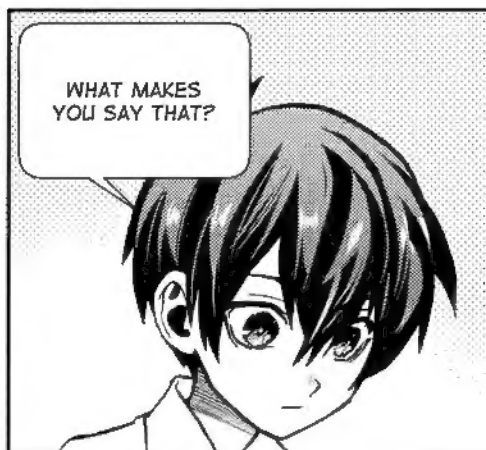
NO MATTER WHAT,
I CAN SAY WITH
100% CERTAINTY...

...THIS WASN'T DONE BY SOMEONE
FROM POLARIS...

I'M POSITIVE.



THE POLARIS EMBLEM
CAN CLEARLY BE SEEN
ON THE GRAFFITI IN
THE VILLAGE.



WHAT MAKES
YOU SAY THAT?



THAT'S IT, LOOK
THERE...

THAT'S NOT THE POLARIS
EMBLEM. IT'S THE BIG DIPPER.

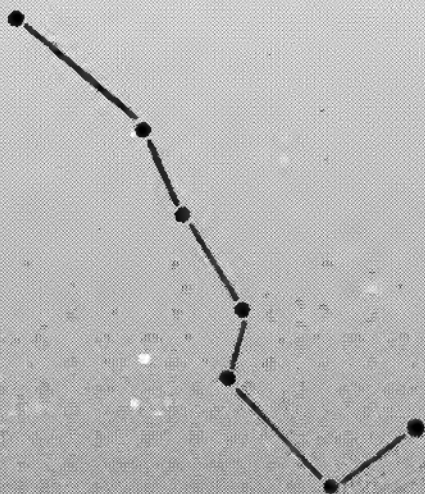


WHA?



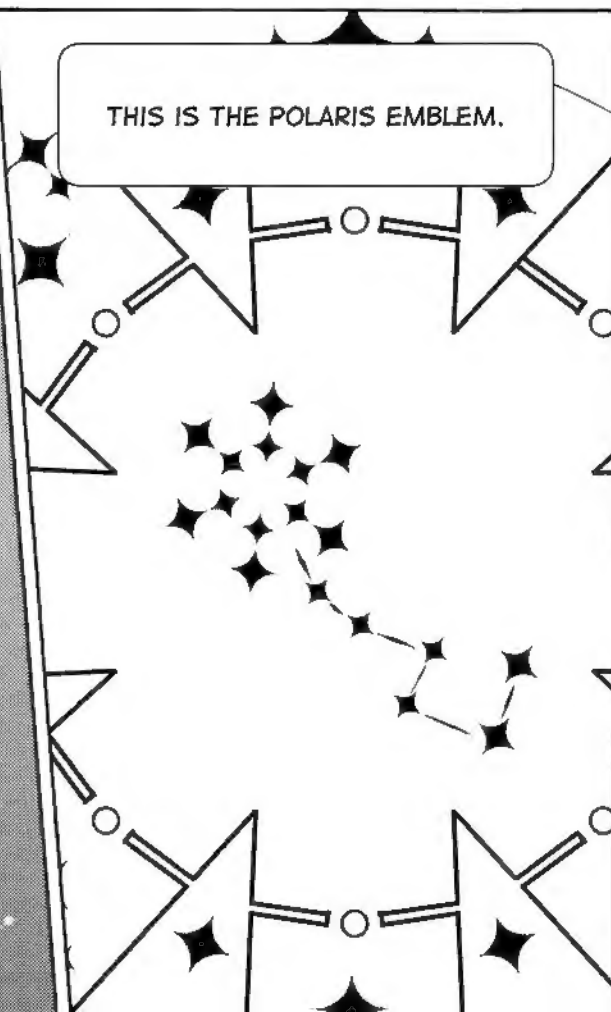
th 9 clock
th 9 clock
BIG DIPPER
BIG DIPPER ILLUST
BIG DIPPER CONST
BIG DIPPER NORT
BIG DIPPER SUNS

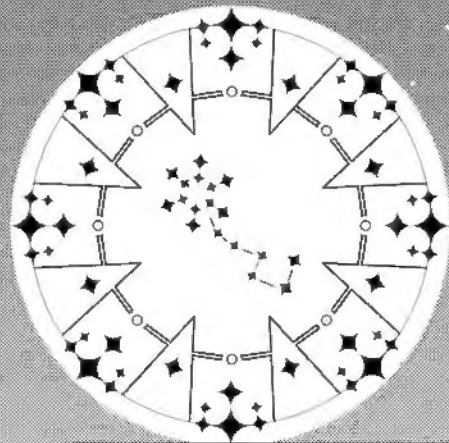
BIG DIPPER



AND THIS IS THE BIG DIPPER.

THIS IS THE POLARIS EMBLEM.





THE POLARIS EMBLEM...IS BASICALLY THE URSA MINOR CONSTELLATION CONTAINING THE NORTH STAR.

THE SHAPE OF THE TAIL IS COMPLETELY DIFFERENT...

ooo



HUH? THAT'S NOT THE BIG DIPPER...

THEY LOOK VERY SIMILAR, SO THEY'RE OFTEN MISTAKEN FOR ONE ANOTHER. ESPECIALLY BECAUSE THE BIG DIPPER, THE TAIL OF URSA MAJOR, IS MORE WIDELY KNOWN...

...BUT...

...NO MEMBER OF POLARIS WOULD GET THE POLARIS EMBLEM WRONG, I'M CERTAIN OF THAT.





PRETENDING TO BE POLARIS, YET DRAWING THE BIG DIPPER. I'M THINKING THIS COULD ONLY BE SOMEONE WHO DOESN'T KNOW A THING ABOUT US.



BASED ON ALL THE INFO
I'VE HEARD THIS FAR,
THERE'S A CERTAIN SOME-
ONE I'M SUSPICIOUS OF.

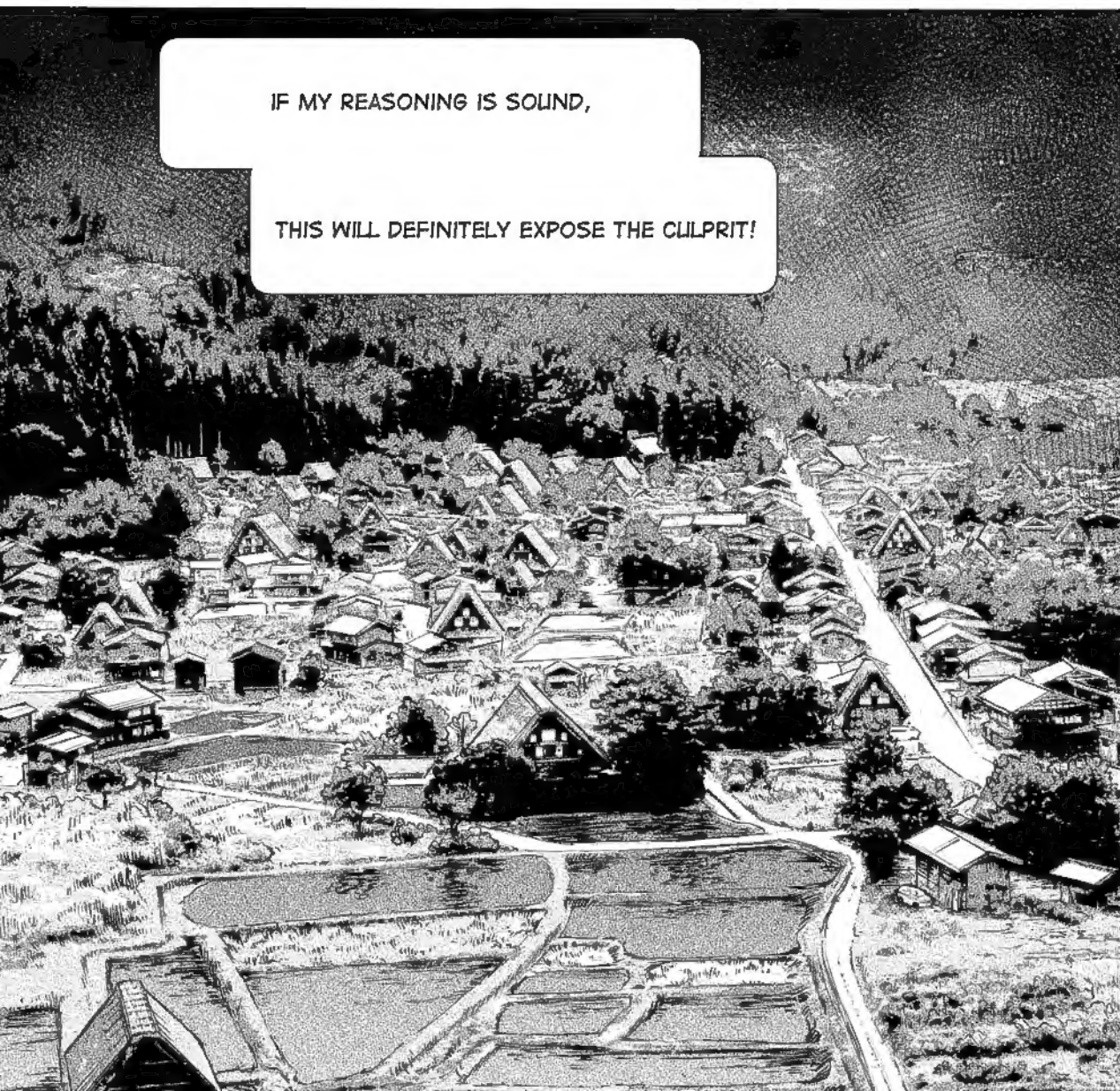




LET'S TRY TRAPPING THEM.

IF MY REASONING IS SOUND,

THIS WILL DEFINITELY EXPOSE THE CULPRIT!



Higurashi no Naku Koro ni Rei: Irotoutoshi-hen

This is a free fan translation! Consider buying the manga to support the author and artist, or once it is officially licensed in your language!

Released by
Furude Rika Bernscanstel

Raws

Raw Processing

Cleaning

Redrawing

Translation

Typesetting

Quality Check

Kamil689

Airdrakis

sxd

sxd

DoctorDiablo

sxd

Nova

anelegantmaidappeared